Size:61.75 x 156.75mm

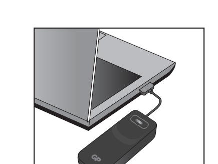
XPB21

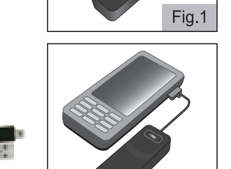
GP Instant Power POWER PACK

Instruction Manual

Power Pack Charger

Micro USB Charging Cable
(Input/Output)





Specifications

Input	5V DC 500mA
Output	5V DC 1000mA
Dimension	90(L) x 32(W) x 25(H) mm
Weight (Power Pack Charger Only)	67g (approx.)
Storage/ Operating Temperature	0°C ~ 45°C
Battery Rating	Li-ion battery 3.65V 2000mAh
Charging Time	5 hours (approx.)

The above charging time and discharging time may vary under different operating conditions.

LED Indication
Charging and discharging the Power Pack Charger:
During charging, the LED displayed on the front side of Power Pack Charger will light up.

Testing battery status:

Battery Strength	LED Indicator	Remarks
Good	Four LED on : 80 - 100%	No need for recharging
Good to average	Three LED on : 60 - 80%	-
Weak	Two LED on : 40 - 60%	-
Very weak	One LED on : 20 - 40%	-
Almost no power	LED blinking : <20%	Need to be recharged
No power	No LED	Need to be recharged

0911011147 (XPB21)

GB

Power Pack Charger Features
- Compatible with most USB enable electronic devices
- Built-in micro USB for recharge
- Compact and lightweight

Read the instruction manual thoroughly before. Keep the manual for future reference.

Operating Instructions:
Recharging Power Pack Charger
1. Plug the micro USB terminal of the provided USB charging cable into the input port of the Power Pack Charger. Connect another end of the USB charging cable to USB port of an operating computer (Fig 1).
2. Blue LED will be on with power connection. The LED will indicate the battery status. The number of LED lights up indicates the battery level.
3. All LED will be on once charging is completed.
4. Disconnect the USB cable after charging is completed.

Charging other electronic devices
1. Plug the USB cable into the USB output port of the fully charged Power Pack Charger, then connect another end of the USB cable to your electronic device.You may use the original USB charging cable supplied with your electronic devices for charging (Fig. 2)
2. The electronic device will be instantly charged, and it can be used while charging is in progress.
3. You may refer to your electronic device to check the charging status.
4. When charging is completed, unplug the USB charging cable from the electronic device and the Power Pack Charger. The Power Pack Charger will automatically turn off.
5. To test the battery status, press the button on the front side. The LED indicator will show the strength of the battery.

Attention
1. It is normal for the casing to become warm during charging and they will gradually cool down to room temperature after fully charged.
2. Please recharge the Power Pack Charger before use if it has not been used for more than 90 days.
3. Do not use the Power Pack Charger in place with high humidity, high temperature or extreme conditions.

Caution
1. Do not charge GP Instant Power Pack while it is powering your electronic device.
2. Do not wet, incinerate or disassemble the Power Pack Charger and its accessories.
3. Do not crush or puncture the internal battery.
4. Do no throw or shake the Power Pack Charger.
5. This appliance is not intended for use by young children or infirm persons unless they have been adequately supervised by a responsible person to ensure that they can use the appliance safety. Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undersired operation.

Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, use separate collection facilities. Contact your local government for information regarding the collection systems available. If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being.

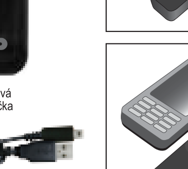
XPB21

GP Instant Power POWER PACK

Uživatelská příručka
Nouzová nabíječka GP XPB21

Nouzová nabíječka

Mikro USB nabíjeci kabel
(vstup/výstup)



Specifikace

Vstup	5V DC 500mA
Výstup	5V DC 1000mA
Rozměry	90(d) x 32(š) x 25(v) mm
Váha (jen nabíječka)	67g
Provozni teplota	0°C ~ 45°C
Skladovaci teplota	-25°C ~ 60°C
Batteie	Lithium ion battery 3.65V 4000mAh
Doba nabíjeni	cca 10 hodin

Led indikace
nabíjeni avybíjeni nouzové nabíječky

Indikace stavu baterie

Nabití baterie	LED Indikace	Poznámka
dobré	čtyři LED on : 80 - 100%	nenabíjet
Průměrné	Tri LED on : 60 - 80%	-
Slabé	dvě LED on : 40 - 60%	-
Velmi slabé	jedna LED on : 20 - 40%	-
Téměř bez energie	LED bliká : <20%	nabít
Žádná energie	No LED	nabít

0911011147 (XPB21)

CZ

Funkce vysokokapacitní nouzové nabíječky
- kompatibilní s většinou USB elektronickým zařízením
- pohodlné dobíjení přes USB adaptér nebo přes USB přípojku vašeho počítače.
- kompaktní rozměr a nízká hmotnost

Před použitím čtěte pečlivě uživatelskou příručku. Uschovejte příručku pro pozdější použití

Návod k obsluze:
Nabíjecí nouzová nabíječka
1. Připojte mikro USB koncovku přiloženého kabelu do nouzové nabíječky. Připojte další koncovku kabelu k počítači (obr. 1).
2. Při připojení, začne svítit modrá LED dioda. LED dioda bude indikovat stav baterie. Počet rozsvícených LED diod indikovat přesný stav nabití baterie.
3. Všechny rozsvícené LED diody indikují plně nabitou baterii.
4. Po kompletním nabití baterie odpojte USB kabel.

Nabíjení dalších elektronických zařízení
1. Připojte USB koncovku kabelu do nabité nouzové nabíječky GPXPB20 Power Pack, po té připojte k dalšímu elektronickému zařízení. Používejte originál dobíjecí kabel dle obr. 2.
2. Elektronické zařízení bude okamžitě nabíjené a během tohoto nabíjení může být používáno.
3. Během používání elektronického zařízení, můžete sledovat stav nabíjení
4. Když je nabíjení ukončeno, odpojte kabel z elektronického zařízení a poté z nouzové nabíječky. Nouzová nabíječka se automaticky vypne.
5. K ověření stavu baterie, zmáčkněte tlačítko na přední straně přístroje. LED indikátor vám ukáže zbývající sílu baterie.

Pozor
1. Je normální, že se během nabíjení nouzová nabíječka zahřeje. Po ukončení nabíjení teplota klesne na pokojovou teplotu.
2. Dobijte nouzovou nabíječku před použitím, jestli nebyla použita více než 90dní.
3. Nepoužívejte nouzovou nabíječku ve vlhkém prostředí, v prostřední s velmi vysokou teplotou nebo za extrémních podmínek.

Varování
1. Nenabíjejte nouzovou nabíječku, když je nabíjí jiné elektronické zařízení.
2. Nouzovou nabíječku nenamáčejte, nepalte, nerozebírejte ani její příslušenství
3. Nouzovou nabíječku neupravujte, neotvírejte, neházejte, nerozbíjejte, nepropichujte nebo neřežte ani její vnitřní baterii.
4. Držte od otevřeného ohně nebo slunečního záření v prevenci před přehřátím.
5. Držte od vysokonapěťového zařízení.
6. Neházejte nebo netřepejte s nouzovou nabíječkou.
7. Tento spotřebič není určen pro děti nebo nemohoucí lidi i přes to, že by byly pod dozorem dospělého člověka.

Zařízení vyhovuje směrnici FCC část 15. Provoz zařízení podléhá 2 podmínkám: (1) zařízení nezpůsobuje škodlivou interferenci a (2) zařízení musí akceptovat přijímané interference včetně interference, která může způsobit nežádoucí činnost zařízení.

Nevhazujte elektrické spotřebiče do netříděného komunálního odpadu, použijte sběrná místa tříděného odpadu. Pro aktuální informace o sběrných místech kontaktujte místní úřady. Pokud jsou elektrické spotřebiče uloženy na skládkách odpadků, mohou nebezpečné látky prosakovat do podzemní vody a dostat se do potravního řetězce a poškozovat vaše zdraví a pohodu.

D

Eigenschaften Power Pack Ladegerät
- Kompatibel mit den meisten USB-fähigen Geräten
- Eingebauter Micro-USB zum beladen
- Kompakt und sehr leicht

Bitte lessen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Benutzung. Heben Sie die Bedienungsanleitung bitte sorgfältig auf.

Bedienungsanleitung:
Ladevorgang des Power Pack
1. Stecken Sie den Micro-USB-Stecker, des mitgelieferten USB-Kabels, in die Micro-USB-Buchse des Power Packs. Schliessen Sie die andere Seite des USB-Kabels an die USB-Buchse eines eingeschalteten Computers an. (Abb.1)
2. Die blaue LED-Leuchte erscheint, sobald der Ladevorgang beginnt. Die LED-Leuchten zeigen den Ladestatus. Die Anzahl der LED-Leuchten indizieren den Ladezustand.
3. Sobald der Ladevorgang abgeschlossen ist, leuchten alle LED-Leuchten.
4. Ziehen die das USB-Kabel nach Beendung des Ladevorgangs ab.

Ladevorgang anderer elektronischer Geräte
1. Stecken SIe das USB-Kabel in die USB-Output-Buchse des voll geladenen Power Pack Ladegeräts. Die andere Seite des USB-Kabels schliessen Sie nun an das zu ladende Gerät an. Es kann sein, dass Sie zum laden das original Kabel nutzen müssen, das Ihrem Gerät beigelegt war. Abb.2)
2. Ihr elektronisches Gerät wird sofort aufgeladen und kann während des Ladevorgangs normal genutzt warden
3. Den Ladezustand Ihres Gerätes müssen Sie am Gerät selber überprüfen.
4. Sobald der Ladevorgang abgeschlossen ist, entfernen Sie die Kabel vom aufgeladenen Gerät sowie dem Power Pack. Das Power Pack schaltet sich automatisch ab.
5. Um den Batteriestatus zu überprüfen, drücken Sie den Knopf auf der Vorderseite des Power Packs. Die LED-Leuchten zeigen den Ladezustand.

Achtung
1. Es ist normal, dass sich das Gehäuse des Power Packs während dem Ladevorgang erwärmt, kühlt jedoch vollständig ab sobald des Ladevorgang abgeschlossen ist.
2. Wenn Sie das Power Pack länger als 90 Tage nicht verwendet haben, laden Sie es vor der Verwendung auf.
3. Verwenden Sie das Power Pack nicht bei extremer Luftfeuchtigkeit, bei sehr hohen Temperaturen oder anderen extremen Bedingungen.

Warnung
1. Bitte laden Sie das GP Power Pack nicht auf, während ein weiteres Gerät aufgeladen wird.
2. Bitte werfen Sie das Power Pack nicht in Wasser, verbrennen es oder zerlegen es.
3. Keinesfalls die interne Batterie eindrücken oder einstechen.
4. Den Power Pack nicht schütteln oder werfen.
5. Diese Anwendung darf nicht unbeaufsichtigt von Kindern verwendet werden und von Personen, die nicht in die Verwendung eingewiesen wurden. Stellen Sie sicher, dass eine Person anwesend ist, die als verantwortlich für die sichere Verwendung gilt. Kinder sollten in die Verwendung eingewiesen warden, um sicher zu stellen, dass sie nicht damit spielen.

Dieses Gerät entspricht Teil 15 der FCC Regeln. Die Benutzung unterliegt folgenden zwei Bedingungen: (1) das Gerät führt zu keinen schädlichen Beeinträchtigungen un (2) dieses Gerät muss alle Störungen aushalten einschließlich derer, die durch ungewollte Bedienung hervorgerufen werden.

Werfen Sie Akkus und Batterien nicht in den Restmüll, sondern entsorgen Sie diese im Sondermüll oder an entsprechenden Stationen. Kontaktieren Sie Ihre Stadt- oder Gemeindeverwaltung, um mehr über die Entsorgungsmöglichkeiten zu erfahren. Wenn elektrische Geräte in der Natur oder im Restmüll landen, können gefährliche Substanzen in das Grundwasser sickern und in die Nahrungskette gelangen. Ihre Gesundheit und Ihr Wohlbefinden können so gefährdet werden.

DK

Power Pack Funktioner
- Kompatibel med de fleste elektroniske apparater med USB-port
- Indbygget micro USB
- Kompakt og let

Læs manualen grundigt før brug. Gem brugervejledningen til fremtidig brug

instruktioner for opladning
1. Tilslut mikro-USB-enden af det medfølgende USB-kabel i stikket på nød opladeren, og sæt den anden ende i USB-porten. (Fig 1).
2. Blå lysdiode lyser under opladning. Lysdioden indikerer og viser batteristatus. Antallet af lysdioder, som lyser indikerer batteriniveau.
3. Alle lysdioder lyser, når opladningen er færdig.
4. Tag USB-kablet efter fuld opladning

Opladning af andre elektroniske apparater
1. Tilslut USB-kablet til USB-porten på fuld opladet GPXPB20 Power Pack Charger, sæt derefter den anden ende til en elektronisk anordning. Du kan bruge den oprindelige USB-kabel, der følger med din elektroniske enhed. (Fig. 2)
2. Den elektroniske enhed begynder at lade meddet samme og kan bruges under opladning.
3. Du ser opladningsstatus på apparatet.
4. Afbryd adapteren, når opladningen er færdig. Fjern også opladningskablet fra det elektroniske udstyr. Nød opladeren slukker automatisk
5. For at teste batteriets status, tryk på knappen på forsiden. Lysdioden viser kapaciteten på batteriet

Obs
1. Det er normalt at den ydre beklædning bliver varm under opladning, og den køler til stuetemperatur efter fuld opladning
2. Opdater nød opladeren før brug, hvis den ikke har været brugt mere end 3 måneder
3. Må ikke anvendes på steder med høj luftfugtighed, høje temperaturer, eller ekstreme vejrforhold

Vigtigt
1. Oplad ikke GP Power Pack, når den tilvejebringer kapacitet til en anden elektronisk enhed
2. GP Power Pack och dens tilbehør må ikke gøres våd, brændes eller skilles ad.
3. Du må ikke ændre, adskille, åbne, tabe, knuse, punktere eller makulere det interne batteri
4. Du må ikke kaste eller ryste batteriet
5. Dette apparat er ikke beregnet for brug af små børn eller mentalt handicappede personer, medmindre de har tilstrækkelig opsyn af en ansvarlig person for at sikre, at de kan bruge apparatet sikkert. Små børn skal holdes under opsyn, så de ikke leger med apparatet

Denne enhed overholder afsnit 15 af FCC-reglerne. Brugen er underlagt følgende betingelser: (1) denne enhed må ikke forårsage skadelig forstyrrelser, og (2) denne enhed skal acceptere enhver modtaget forstyrrelse, inklusive forstyrrelse, som kan forårsage uønsket brug..

Smid ikke elektroniske enheder som normalt usorteret husholdningsaffald, men brug en separat beholder. Kontakt din lokale myndighed for yderligere oplysninger, om hvor disse beholdere findes. Hvis elektroniske enheder blandes med almindeligt affald på lossepladser kan der lække farlige stoffer til grundvandet og forurener fødekæden, der senere kan skade dit helbred

E

Características del Cargador Power Pack
- Compatible con la mayoría de dispositivos electrónicos USB
- Puerto micro USB integrado para la recarga
- Compacto y ligero

Lea detenidamente éste manual antes de usar el Power Pack. Guárdelo para futuras consultas.

Instrucciones de Uso
Recargar el Cargador Power Pack
1. Conecte el extremo micro USB del cable USB proporcionado en el puerto de entrada del Cargador Power Pack. Conecte el otro extremo al Puerto USB de un ordenador en funcionamiento. (Fig 1)
2. El LED azul permanecerá encendido mientras el dispositivo se esté cargando. El LED indica el estado de la batería. El número de LED encendidos indica el nivel de carga.
3. Una vez completada la carga todos los LED permanecerán encendidos.
4. Desconecte el cable USB una vez completada la carga.

Cargar otros dispositivos electrónicos
1. Conecte el cable USB a la salida USB del Cargador Power Pack completamente cargado. A continuación conecte el otro extremo del cable a su dispositivo electrónico. Para la carga debe utilizar el cable subministrado con su dispositivo. (Fig. 2)
2. El dispositivo electrónico empezará a cargarse al instante y podrá ser utilizado mientras se carga.
3. Puede consultar el estado de la carga en su dispositivo.
4. Cuando la carga se haya completado, desconecte el cable USB del dispositivo electrónico y del Cargador Power Pack. El Cargador Power Pack se apagará automáticamente.
5. Para comprobar el estado de la batería, presione el botón frontal. El indicador LED mostrará la carga de la batería.

Atención
1. Es normal que durante la carga la carcasa se caliente. Una vez cargado, gradualmente ira descendiendo hasta llegar a la temperatura normal.
2. Si no ha utilizado el Cargador Power Pack durante más de 90 días, por favor recárguelo antes de usarlo de nuevo.
3. No utilice el Cargador Power Pack en ambientes con mucha humedad, altas temperaturas o condiciones extremas.

Precaución
1. No cargue el Power Pack de Alta Capacidad de GP mientras esté alimentando un dispositivo.
2. No moje, prenda fuego ni desmonte el Cargador Power Pack ni sus accesorios.
3. No aplaste ni perfore la batería interna.
4. No lance ni agite el Power Pack.
5. Este dispositivo no ha sido diseñado para ser utilizado por niños o personas enfermas sin la supervisión de un adulto responsable que asegure un uso seguro del dispositivo. Evite que los niños jueguen con él.

Este dispositivo cumple con la sección 15 de la normativa FCC. El funcionamiento está sujeto a las siguientes condiciones: (1) este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales, y (2) debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluso interferencias que puedan causar un mal funcionamiento.

No tire los aparatos eléctricos y electrónicos a la basura. Utilice los puntos de recogida selectiva. Póngase en contacto con su administración local para obtener información sobre los sistemas de recogida disponibles. Si los aparatos eléctricos y electrónicos llegan al vertedero, numerosas sustancias peligrosas pueden penetrar en las aguas subterráneas y entrar en la cadena alimentaria llegando a dañar su salud y bienestar.

F

Caractéristiques techniques
- Compatibles avec tous les appareils électroniques munis de port USB
- Recharge via port USB
- Compact et léger

Lire le manuel d'instruction avant usage Conserver le manuel d'instruction

Manuel d'instruction
Chargement du Pack Energie Compact
1. Branchez le mini port USB du câble USB fourni dans le mini port USB du Pack Energie. Connectez l'autre extrémité du câble au port USB de votre ordinateur.
2. Une LED bleue s'allume lorsque la charge est en cours. Le nombre de LED allumées indique l'état de charge de la batterie
3. Toutes les LED s'allument une fois la charge terminée.
4. Débranchez le câble USB une fois le chargement fini

Chargement des autres appareils électroniques
1. Une fois que le Pack Energie est pleinement chargé, branchez le câble USB dans le port de sortie du Pack Energie et connectez l'autre extrémité du câble à votre appareil électronique (Fig 2).
2. Vous pouvez utiliser le câble USB fourni. L'appareil électronique se rechargera instantanément et pourra être utilisé parallèlement.
3. Pour connaître l'état de charge de l'appareil électronique se reporter à son indicateur de batterie.
4. Une fois la recharge terminée, débranchez le câble USB des 2 appareils. Le Pack Energie s'arrête automatiquement.
5. Pour tester le niveau de charge du Pack Energie, appuyez sur le bouton situé en face avant. L'indicateur LED vous indiquera la charge restante.

Remarque :
1. Il est normal que le Pack Energie chauffe durant la charge. Sa température redescend graduellement au niveau de la pièce une fois que celui-ci est complètement chargé.
2. Après 90 jours de non utilisation, rechargez le Pack Energie
3. Ne pas utiliser le Pack Energie dans un endroit très humide, à haute température ou dans des conditions extrêmes.

Attention
1. Ne pas charger le Pack Energie Compact lorsqu' il recharge un autre appareil électronique
2. Ne pas mouiller, incinérer ou démonter le chargeur de secours et ses accessoires.
3. Ne pas percer ou broyer la batterie en interne.
4. Ne pas jeter ou secouer
5. Cet appareil n'est pas prévu pour une utilisation par des personnes (incluant les enfants) avec des déficiences physiques, sensorielles ou mentales, ou ayant un manque d'expérience et de connaissance, à moins d'avoir reçu des explications d'usage de l'appareil par une personne responsable de leur santé.

Cet appareil est conforme à la Partie 15 des règlements de la FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) cet appareil ne dois pas provoquer d'interférences nuisibles et (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences causées par un fonctionnement indésiré.

Ne pas jeter les appareils électriques comme la plupart des déchets domestiques, utiliser les équipements de collectes de tris sélectifs. Contactez votre autorité locale pour obtenir des informations concernant le système de collecte. Si les appareils électriques sont jetés dans la nature ou dans les décharges, des substances polluantes pourraient couler dans la nappe phréatique et impacter la chaîne alimentaire, pouvant causer ainsi des dommages pour votre santé ou le bien être de tous.

FIN

GP Power Pack ominaisuudet
- Lataa useimmat USB portilla olevat laitteet.
- Voit myös ladata Sisäänrakennettun USB:n kautta.
- Kompakti ja kevyt

Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen tuotteen käyttöä. Säilytä käyttöohjeet.

Latausohjeet
Power Packinlatausohjeet
1. Kytke USB-kaapelin micro-USB -pää GP Power Packiin. Kytke USB-kaapelin toinen pää tietokoneeseen (Kuva 1)
2. Sininen LED-valo palaa latauksen aikana. LED- valo ilmaisee lataustilanteen.
3. Kaikki LED-lamput palavat kun lataus on valmis.
4. Irrota USB kaapeli tuotteesta, kun laite on valmiiksi ladattu.

Lataa muita laitteita
1. Kytke USB-kaapeli Power Packiin ja toinen pää elektrooniseen laitteeseesi. Tarkista että GP Power Pack on täyteen ladattu. (kuva 2) Laite alkaa latautua heti ja sitä voidaan myös käyttää latauksen aikana.
2. Laite alkaa latautua heti ja sitä voidaan käyttää latauksen aikana.
3. Laitteesta näet lataustilanteen.
4. Kun lataus on valmis, kytke liitin ja purkautumiskaapeli pois elektroonisista laitteista ja GP Power Packista. GP Power Pack sammuu itsestään.
5. Testataksesi Power Packin lataustilan paina etupuolella olevaa nappia. LED –lamput näyttävät akun tehon.

Huomio
1. Akut lämpenevät normaalisti latauksen aikana. Latauksen jälkeen ne jäähtyvät jälleen huoneen lämpötilaan.
2. Lataathan GP Power Packin ennen käyttöä mikäli sitä ei ole käytetty yli 3 kuukauteen.
3. Älä käytä laitetta kosteissa tiloissa, korkeissa lämpötiloissa eikä äärimmäisissä sääolosuhteissa.

Tärkeää
1. Älä lataa GP High Capacity Power Packia kun lataat elektroonista laitettasi.
2. Älä kastele, polta tai pura GP Power Packia tai sen lisätarvikkeita.
3. Älä muunna, pura, avaa, murskaa, puhkaise tai paloittele laitteen sisäistä akkua.
4. Hätalaturia ei saa heittää tai ravistaa.
5. Tätä laitetta ei saa käyttää sellaiset henkilöt ((lapset mukaan lukien) joilla on alentunut fyysinen tai henkinen toimintakyky , aistivajaus tai joilla ei ole riittävää kokemusta tai taitoa laitteen turvalliseen käyttöön. Lapsille tulee kertoa, että laitteella ei saa leikkiä.

Tämä laite täyttää FCC- säännöstön osan 15 vaatimukset. Käyttötilanteen on täytettävä seuuravat kaksi ehtoa: (1)Laite ei saa aiheuttaa haitallisia häiriöitä ja (2) Laiteen on siedettävä kaikki sellaiset häiriöt, jotka voisivat haitata sen toimintaa.

Sähkölaitetta ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana vaan ne on toimitettava kierrätykseen. Lisätietoj paikillisista kierrätyspaikoista saa paikillisilta viranomaisilta. Kaatopaikalle toimitetuista sähkölaitteista voi vuotaa vaarallisia aineita, jotka päätyvät pohjaveteen ja sen myötä ravintoketjuun, joka päätyy lopulta ihimiseen. Tama voi olla vaaraksi ihimisen terveydelle ja hyvinvoinille.

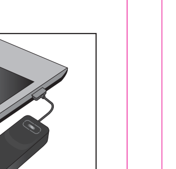
XPB21

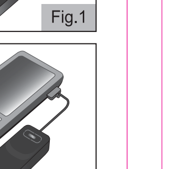
GP Instant Power POWER PACK

Felhasználói útmutató
GP XPB21 vésztöltő

Power Pack Charger

Micro USB Charging Cable
(Input/Output)





Specifikáció

Bemenet	5V DC 500mA
Kimenet	5V DC 1000mA
Méretek	90 (h) x 32 (sz) x 25 (m) mm
Súly (csak a töltőé)	67 g
Üzemi hőmérséklet	0°C-45°C
Tárolási hőmérséklet	-25°C-60°C
Akkumulátor	Lithium ion akkumulátor 3.65V 4000mAh
Feltöltési idő	kb. 10 óra

LED kijelzés
a vésztöltő feltöltése és lemerülése

Az akkumulátor állapotának kijelzése

Akkumulátor feltöltöttsége	LED kijelzés	Megjegyzés
Jó	négy LED ég : 80-100%	ne töltse
Átlagos	három LED ég : 60-80%	-
Gyenge	két LED ég : 40-60%	-
Nagyon gyenge	egy LED ég : 20-40%	-
Majdnem üres	a LED villog : < 20%	feltöltendő
Üres	nincs LED	feltöltendő

0911011147 (XPB21)

H

A nagy kapacitású vésztöltő funkciói
- kompatibilis a legtöbb USB-s elektronikus készülékkel
- kényelmes töltés USB adapteren vagy számítógépe USB csatlakozóján keresztül.
- kompakt méretek és alacsony tömeg

Használat előtt figyelmesen olvassa el a felhasználói útmutatót. Őrizze meg az útmutatót későbbi használatra.

Kezelési útmutató:
Vésztöltő
1. Csatlakoztassa a csomagban található kábel micro USB csatlakozóját a vésztöltőhöz. Csatlakoztassa a kábel másik végét a számítógéphez (1. ábra).
2. A csatlakoztatáskor meggyullad a kék LED dióda. A LED dióda mutatja az akkumulátor állapotát. A világító LED diódák száma pedig az akkumulátor feltöltöttségének pontos állapotát mutatja.
3. Ha minden LED dióda ég, az akkumulátor teljesen fel van töltve.
4. Az akkumulátor teljes feltöltése után húzza ki az USB kábelt.

Egyéb elektronikus készülékek töltése
1. Csatlakoztassa a kábel USB csatlakozóját a feltöltött GPXPB20 Power Pack vésztöltőhöz, ezután csatlakoztassa a másik elektronikus készülékhez. Használja az eredeti töltőkábelt a 2. ábra szerint.
2. Az elektronikus készülék azonnal feltöltődik, és e töltés folyamán használható.
3. Az elektronikus készülék használata közben követheti a töltés állapotát
4. Amikor a töltés befejeződik, húzza ki a kábelt az elektronikus készülékből és utána a vésztöltőből. A vésztöltő automatikusan kikapcsol.
5. Az akkumulátor állapotának ellenőrzéséhez nyomja meg a gombot a készülék elülső oldalán. A LED kijelző megmutatja, mennyire van még feltöltve az akkumulátor.

Figyelem
1. Normális, ha a töltés során a vésztöltő felmelegszik. A töltés befejezése után a hőmérséklete visszasüllyed szobahőmérsékletre.
2. Ha a vésztöltőt előzőleg több mint 90 napja nem használta, használat előtt töltse fel.
3. Ne használja a vésztöltőt nedves környezetben, nagyon magas hőmérséklet esetén, vagy szélsőséges körülmények között.

Figyelmeztetés
1. Ne használja a vésztöltőt, ha más elektronikus berendezés tölti.
2. A vésztöltőt és tartozékait ne nedvesítse, ne égesse meg, ne szedje szét
3. A vésztöltőt és akkumulátorát ne módosítsa, ne nyissa ki, ne dobálja, ne szedje szét, ne szúrja ki és ne vágja el.
4. Tartsa távol nyílt lángtól és a napsugaraktól, nehogy túlhevüljön.
5. Tartsa távol minden magasfeszültségű készüléktől.
6. Ne dobálja, és ne rázza a vésztöltőt.
7. Ez a készülék felnőtt felügyelete mellett sem alkalmas gyerekek és magatehetetlen emberek számára.

A készülék megfelel az FCC irányelv 15. részében foglaltaknak. A készülék működtetésére 2 feltétel vonatkozik: (1) a készülék nem okoz káros interferenciát, és (2) a készüléknek el kell fogadnia a beérkező interferenciákat, beleértve azokat is, amelyek a készülék tevékenységét nem kívánt módon befolyásolnák.

Az elektromos készülékeket ne dobja a vegyes háztartási hulladék közé, használja a szelektív hulladékgyűjtő helyeket. A gyűjtőhelyekre vonatkozó aktuális információkért forduljon a helyi hivatalokhoz. Ha az elektromos készülékek a hulladéktárolókba kerülnek, veszélyes anyagok szivároghatnak a talajvízbe, melyek így bejuthatnak a táplálékláncba és veszélyeztethetik az Ön egészségét és kényelmét.

I

Caratteristiche del caricatore Power Pack
- Compatibile con I più comuni apparecchi elettronici
- Micro USB di carica incorporata
- Compatto e leggero

PRIMA DELL'USO LEGGERE ACCURATAMENTE IL MANUALE D'ISTRUZIONI. CONSERVARLO PER FUTURE CONSULTAZIONI

Istruzioni per l'uso
Come caricare il caricatore Power Pack
1. Collegare il capo USB del cavetto USB alla porta d'ingresso del caricatore. Collegare l'altro capo del cavetto USB alla porta USB di un computer (Fig.1).
2. Il LED blu si accenderà, Il LED indicherà lo stato della batteria.
3. Tutti i LED si accenderanno a caric ultimata.
4. Rimuovere il cavetto USB una volta terminate la carica.

Come caricare altri apparecchi telefonici
1. Collegare il cavetto USB alla porta d'uscita USB del caricatore Power Pack carico e l'altro capo al Vs. apparecchio elettronico. Potete anche utilizzare il cavetto USB in dotazione al Vs. appreccio elettronico (fig.2)
2. L'apparecchio elettronico sarà immediatamente carico e può essere usato durante la carica
3. Potete controllare lo stato di carica sul Vostro apparecchio elettronico
4. A carica ultimata rimuovere il cavetto USB dall'apparecchio elettronico e dal caricatore Power Pack che si spegnerà automaticamente.
5. Per controllare lo stato di carica premere il pulsante sul davanti. L'indicatore LED mostrerà lo stato di carica della batteria.

Attenzione
1. Il riscaldamento dell'involucro è normale durante la carica. Dopo la carica tornerà gradualmente a termperatura ambiente.
2. Caricare il caricatore Power Pack prima dell'uso se non utilizzato per più di 90 giorni.
3. Non utilizzare il caricatore Power Pack in ambienti molto umidi, ad alte temperature o in altre condizioni estreme.

Precauzioni
1. Non caricare il caricatore Power Pack se sta alimentando il vostro apparecchio elettronico.
2. Non bagnare, bruciare o smontare il caricatore Power Pack e I suoi accessori.
3. Non forare o rompere la batteria interna.
4. Non gettare o scuotere il caricatore Power Pack.
5. Questo apparecchio non è adatto all'utilizzo da parte di bambini o da persone diversamente abili o senza esperienza/conoscenza se non sotto la stretta sorveglianza di coloro che sono responsabili della loro sicurezza.

Questo apparecchio risponde alla normativa FCC, Parte 15. L'utilizzo è soggetto alle due seguenti condizioni: (1) l'apparecchio non deve provocare interferenze dannose e (2) deve accettare qualsiasi interferenza anche quelle che possono ridurne l'utilizzo.

Utilizzare gli appositi bidoni predisposti per la raccolta differenziata degli apparecchi elettrici. Contattare gli appositi uffici comunali per avere maggiori informazioni. Se gli apparecchi elettrici vengono dispersi nell'ambiente, sostanze pericolose possono essere rilasciate nella falda acquifera ed entrare nella catena alimentare provocando danni alla salute.

N

Power Pack Egenskaper
- Kompatibel med de fleste elektriske apparater med USB port.
- Innebygd micro USB
- Kompakt og lett

Les manualen nøye før bruk. Ta vare på manualen for senere bruk.

Ladeinstruksjoner
1. Kople micro USB enden på den medfølgende USB-kabelen til uttaket på nødladeren og kople den andre enden til USB-porten. (Fig 1).
2. Blå lysdiode tennes ved lading. Lysdioden indikerer og viser batteristatus. Antallet LED dioder som lyser viser batterinivået.
3. Alle lysdioder lyser når ladingen er ferdig.
4. Kople fra USB-kabelen etter fullading.

Lad andre elektroniske apparater
1. Kople USB kabelen til USB porten på den fulladede GPXPB21 Power Pack. Deretter kopler du andre enden til et elektronisk apparat. Du kan benytte den originale USB-kabelen som følger med ditt elektroniske apparat. (Fig. 2)
2. Det elektroniske apparatet begynner å lades umiddelbart og kan benyttes mens lading pågår.
3. Du ser ladestatus på apparatet.
4. Kople fra adapteret når ladingen er ferdig. Ta også bort ladekabelen fra det elektroniske utstyret. Nødladeren slår seg av automatisk.
5. For å teste batteristatus, trykk på knappen som finnes på forsiden. Lysdioden viser kapasiteten på batteriet.

Obs
1. Det er normalt at dekselet blir varmt ved lading, og den kjøles ned til romtemperatur etter fullading.
2. Lad nødladeren før bruk om den ikke har blitt benyttet på mer enn 3 måneder.
3. Ikke bruk nødladeren på plasser med høy luftfuktighet, høy temperatur, eller under ekstreme værforhold.

Viktig
1. Lad ikke GP Power Pack når den gir strøm til et annet elektronisk produkt.
2. Ikke fukt, brenn eller ta fra hverandre GP Power Pack og dens tilbehør.
3. Du får ikke endre, ta fra hverandre, åpne, slippe, knuse, punktere eller skjære i stykker det innebygde batteriet.
4. Kast ikke batteriet.
5. Dette apparatet er ikke beregnet for å benyttes av små barn eller psykisk utviklingshemmede personer, om de ikke har tilsyn av en ansvarlig person for å sikre at de kan bruke apparatet på en sikker måte. Små barn skal overvåkes slik at de ikke leker med apparatet.

Denne enheten er tilpasset med del 15 av FCC-reglene. Bruken er underlagt følgende vilkår: (1) denne enhet får ikke forårsake skadelige forstyrrelser og (2) denne enhet må akseptere alle mottatte forstyrrelser, inklusiv forstyrrelser som kan forårsake uønsket drift.

Ikke kast elektroniske apparater som vanlig usortert avfall, men benytt separate oppsamlingsbeholdere. Kontakt din lokale myndighet for mer informasjon om hvor disse beholderne finnes. Om elektroniske apparater kastes og blandes med vanlig søppel på avfallsplassen, kan farlige stoffer lekke ut I grunnvannet og forurense næringskjeden som senere kan skade din helse.

NL

Ladereigenschappen Power Pack
- Compatibel met de meeste toestellen die een USB-poort hebben
- Ingebouwde mini-USB met laadfunctie
- Compact en licht

Lees deze gebruiksaanwijzing volledig door voordat u het toestel voor de eerste maal gebruikt. Bewaar deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig zodat u ze indien nodig kan inkijken.

Laadinstructies
Het opladen van het Power Pack
1. Verbind de mini-USB van de bijgeleverde USB-laadkabel met de Power Pack Charger. Het andere uiteinde van de USB-laadkabel verbindt u met de USB-poort van een computer die aan staat (fig. 1).
2. De LED zal blauw oplichten van zodra het toestel stroom krijgt. De LED's geven de laadstatus weer: hoe meer LED's oplichten, hoe voller de batterij.
3. Wanneer alle LED's oplichten, is het Power Pack volledig opgeladen.
4. Wanneer het laadproces is voltooid, ontkoppelt u de USB-laadkabel.

Het opladen van andere elektronische toestellen
1. Verbind de USB-kabel met de USB-uitgangspoort van de volledig geladen Power Pack Charger. Sluit vervolgens het andere uiteinde van de USB-kabel aan op uw elektronisch toestel. Gebruik hiervoor de originele USB-kabel die bij uw toestel werd bijgeleverd (fig. 2).
2. Het laden van het elektronisch toestel begint onmiddellijk en tijdens het laadproces kan u het toestel in kwestie reeds gebruiken.
3. Uw toestel geeft aan wat de status van het laadproces is.
4. Wanneer het laadproces is voltooid, ontkoppelt u de USB-laadkabel van resp. uw toestel en de Power Pack Charger. De Power Pack Charger schakelt zichzelf automatisch uit.
5. Om de batterijstatus te checken, drukt u op de knop aan de voorzijde. De LED-indicator geeft de batterijsterkte weer.

Opgelet
1. Het is normaal dat de Power Pack Charger heet wordt tijdens het laden en dat hij geleidelijk afkoelt tot kamertemperatuur zodra hij helemaal is opgeladen.
2. U dient de Power Pack Charger eerst op te laden wanneer u hem 90 dagen niet heeft gebruikt.
3. Gebruik de Power Pack Charger niet bij hoge luchtvochtigheid, hoge omgevingstemperatuur of in extreme omstandigheden.

Waarschuwing
1. Het GP Instant Power Pack niet opladen wanneer het uw toestel van energie voorziet.
2. Power Pack Charger en accessoires niet solderen, verbranden of demonteren.
3. De interne batterij niet doorprikken of beschadigen.
4. De Power Pack Charger niet gooien of schudden.
5. Deze applicatie is niet geschikt voor gebruik door personen (incl. kinderen) met verminderde fysische, sensorische of mentale capaciteiten, of door personen die geen ervaring hebben of die niet bekend zijn met het gebruik ervan tenzij ze worden bijgestaan door een persoon die instaat voor hun veiligheid. Jonge kinderen dienen onder toezicht te staan zodat ze niet met de applicatie spelen.

Dit toestel voldoet aan de normen van deel 15 van de FCC-regelgeving. Het gebruik ervan is conform de volgende twee voorwaarden: (1) dit toestel mag geen schadelijke storing veroorzaken en (2) dit toestel dient alle ontvangen stralingen weer te geven, incl. stralingen met ongewenste gevolgen voor het bedienen van het toestel.

Gooi elektrische apparaten nooit weg bij het reguliere afval. Maak hiervoor gebruik van de daarvoor bestemde voorzieningen. Voor meer informatie omtrent deze voorzieningen kunt u contact opnemen met uw gemeente. Wanneer elektronische apparaten op vuilnisbelten worden weggegooid, kunnen schadelijke stoffen in het grondwater lekken. Wanneer dit gebeurt, komen ze in de voedselketen terecht en dat is schadelijk voor uw gezondheid en uw welzijn.

P

Caracteristicas Carregdor de Baterias
- Compatível com a maioria dos dispositivos electrónicos USB
- construído com micro USB para recarregar
- Compacto e leve

Leia o manual de instruções atentamente antes de utilizar. Guarde o manual para futuras consultas.

Instruções de Operação:
Recarregando o Carregador de Baterias
1. Ligue o cabo USB fornecido com a ponta micro USB à porta de entrada do carregador. Conecte a outra ponta do cabo USB a um computador active. (Fig 1).
2. O LED azul irá ligar com a conexão de alimentação. O LED irá indicar o estado da bateria. O número de luzes LED acesas indicará o nível da bateria
3. Todas as luzes LED irão estar acesas após a carga completada.
4. Desconecte o cabo USB após a carga estar completa.

Carregar outros dispositivos electrónicos
1. Ligue o cabo USB à porta de saída USB do carregador totalmente carregado GPXPB21, depois conecte a outra ponta do cabo USB ao seu dispositivo electrónico. Para carregar, poderá utilizar o cabo USB original fornecido com o seu dispositivo (Fig. 2)
2. O dispositivo electrónico será carregado instantaneamente, e poderá ser utilizado enquanto estiver a carregar.
3. Poderá verificar no seu dispositivo o estado da carga.
4. Quando a carga estiver completada, desligue o cabo USB do dispositivo electrónico e do Carregador de Baterias. O Carregador de Baterias irá desligar automaticamente.
5. Para testar o estado da bateria, pressione o botão na parte frontal. O indicador LED irá mostrar a força da bateria.

Atenção
1. É normal que durante o carregamento aqueça e que após a carga completa vá arrefecendo gradualmente até à temperatura ambiente.
2. Por favor recarregue o Carregador de baterias se não tiver sido utilizado por mais de 90 dias.
3. Não utilize o Carregador de Baterias em locais com muita humidade, alta temperatura ou condições extremas.

Precaução
1. Não carregue o Carregador de baterias GP enquanto estiver a alimentar o seu dispositivo electrónico.
2. Não molhe, incendeie ou abra o Carregador de Baterias ou os seus acessórios.
3. Não modifique, desmanche, abra, deixe cair, esmague, fure ou destrua a bateria interna.
4. Mantenha afastado de chamas activas ou luz solar para prevenir sobreaquecimento.
5. Mantenha afastado de dispositivos de alta voltagem.
6. Não atire ou sacuda o Carregador de Baterias.
7. Este dispositivo não é indicado para ser utilizado por crianças ou por pessoas incapacitadas a não ser que estejam a ser devidamente supervisionadas por alguém responsável que assegure que possam utilizar o dispositivo em segurança.

Crianças pequenas deverão ser supervisionadas para que se assegure que não brinquem com o dispositivo.

Este dispositivo está em consonância com a Parte 15 das Regras da FCC. Manuseamento está sujeito às seguintes condições: (1) Este dispositivo poderá não causar interferência prejudicial, e (2) este dispositivo deverá aceitar qualquer interferência recebida, incluindo interferência que possa causar operação indesejada.

Não descarte equipamentos electrónicos junto do lixo orgânico, utilize colectores especificos e preparados para o efeito. Contacte as entidades oficiais e locais para receber informação para a recolha selectiva nestes casos. Se equipamentos electrónicos forem descartados em terrenos ou valetas, substâncias perigosas poderão infiltrar-se em cursos de água e atingir a cadeia de alimentação, danificando a saúde.

PL

Właściwości ładowarki
- Ładowarka zgodna z większością urządzeń wyposażonych w port USB.
- Ładowanie wbudowanego akumulatora przez port USB pracującego komputera.
- Nieduża i lekka.

Przed rozpoczęciem użytkowania należy przeczytać dokładnie niniejszą instrukcję. Instrukcję należy zachować na wypadek potrzeby ponownego z niej skorzystania.

Instrukcja użytkowania
Ładowanie urządzenia Power Pack
1. Podłączyć końcówkę micro USB załączonego przewodu do gniazda wbudowanego w ładowarkę Power Pack. Podłączyć drugi koniec przewodu do gniazda USB pracującego komputera (Fig 1).
2. Niebieska dioda LED zaświeci sygnalizując zasilanie. W miarę ładowania liczba świecących diod LED będzie wzrastać wskazując aktualny stan wbudowanego akumulatora.
3. Świecące cztery diody LED oznaczają pełne naładowanie.
4. Po zakończeniu ładowania należy odłączyć ładowarkę od komputera.

Ładowanie urządzenia zewnętrznego
1. Podłączyć przewód USB do gniazda wyjściowego w pełni naładowanej ładowarki Power Pack oraz do ładowanego urządzenia zewnętrznego. Można użyć oryginalnego przewodu dostarczonego z urządzeniem zewnętrznym (Fig 2).
2. Urządzenie będzie ładowane w sposób ciągły. Może być ono używane w trakcie ładowania.
3. Proces ładowania powinien być też sygnalizowany na ładowanym urządzeniu.
4. Po zakończeniu ładowania przewód USB należy odłączyć od ładowarki oraz od ładowanego urządzenia. Ładowarka Power Pack wyłączy się samoczynnie.
5. Aby sprawdzić stan wbudowanego w ładowarkę akumulatora należy jednokrotnie nacisnąć przycisk z przodu ładowarki. Diody LED wskażą stan naładowania.

Uwaga
1. Nagrzewanie się obudowy w czasie ładowania jest zjawiskiem normalnym. Temperatura obudowy stopniowo obniża się po zakończeniu ładowania.
2. Jeśli ładowarka nie była używana przez ponad 90 dni, należy naładować ją przed użyciem.
3. Nie należy wystawiać ładowarki na działanie wysokiej wilgotności, wysokiej temperatury bądź innych ekstremalnych warunków.

Środki ostrożności
1. Ładowarki Power Pack nie wolno ładować w tym samym czasie, w którym zasila ona urządzenie zewnętrzne.
2. Ładowarki ani załączonych akcesoriów nie wolno wkładać do wody, do ognia ani rozbierać we własnym zakresie.
3. Nie wolno rozbierać, otwierać, upuszczać, łamać ani przebijać wbudowanego akumulatora.
4. Ładowarką Power Pack nie należy rzucać ani silnie wstrząsać.
5. To urządzenie nie powinno być obsługiwane przez osoby (w tym dzieci) z obniżoną sprawnością fizyczną lub psychiczną oraz przez osoby z brakiem odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, chyba, że użycie tego urządzenia nadzorują bezpośrednio osoby odpowiedzialne za ich bezpieczeństwo.

To urządzenie jest zgodne z częścią 15 zasad FCC. Jego działanie podlega następującym dwóm warunkom: (1) urządzenie to nie może powodować szkodliwych zakłóceń. (2) urządzenie to musi akceptować wszystkie odbierane zakłócenia, włącznie z zakłóceniami, które mogą powodować nieoczekiwane działanie.

Niniejszego urządzenia nie wolno wyrzucać ze zwykłymi, nieposortowanymi odpadami komunalnymi. W celu uzyskania informacji o dostępnych na Państwa terenie metodach utylizacji, należy skontaktować się z władzami lokalnymi. Złomując we właściwy sposób niniejsze urządzenie, ograniczą Państwo ryzyko wystąpienia negatywnego wpływu na środowisko i ludzi, które mogłyby zaistnieć w przypadku nieprawidłowej utylizacji.

RO

Caracteristici pentru High Capacity Power Pack
- Compatibil cu majoritatea aparatelor care se conecteaza prin USB
- Built-in micro USB pentru reincarcare
- Compact si cu greutate redusa

Cititi manualul inainte de utilizare. Pastrati manualul pentru consultari ulterioare.

Instructiuni de utilizare:
Cum se reincarca pachetul?
1. Conectati capatul micro USB al cablului inclus in pachet la portul de intrare (input) al Power Pack. Celalalt capat al cablului USB se conecteaza la portul USB al unui calculator aflat in functiune (Fig 1).
2. LED-ul va incepe sa emita o lumina albastra indicand statusul bateriei. Numarul de LED-uri pornite indica nivelul bateriei.
3. Toate LED-urile vor ilumina cand incarcarea este completa.
4. Deconectati cablul USB dupa ce incarcarea a luat sfarsit.

Incarcarea altor aparate
1. Conectati capatul USB al cablului la portul de iesire (output) al pachetului (GPXPB21 Power Pack) complet incarcat, apoi conectati celalalt capat la aparatul de alimentat. Va recomandam utilizarea exclusiva a cablului furnizat cu pachetul (Fig. 2)
2. Aparatul va fi alimentat instant si poate fi utilizat in perioada in care se afla conectat la GPXPB21 Power Pack.
3. Statusul incarcarii aparatului conectat puteti sa il verificati cu mijloacele cu care este dotat aparatul conectat (LED-uri, pictograme pe ecran etc).
4. Cand incarcarea este completa deconectati cablul de la aparate si apoi de la Power Pack. GPXPB21 Power Pack se va inchide automat.
5. Pentru a verifica statusul bateriei GPXPB21 Power Pack, apasati butonul de pe partea frontala. LED-ul indicator va arata nivelul bateriei.

Atentionare
1. Este normal ca in timpul utilizarii carcasa GPXPB21 Power Pack sa se incalzeasca, dar va reveni la temperatura camerei treptat, dupa ce incarcarea este completa.
2. Va rugam sa reincarcati GPXPB21 Power Pack inainte de utilizare daca acesta nu a fost utilizat in ultimele 90 zile.
3. Nu utilizati GPXPB21 Power Pack in locuri cu umiditate crescuta, temperaturi mari sau orice alte conditii extreme.

Avertisment
1. Nu incarcati GPXPB21 Power Pack in perioada in care alimenteaza un aparat electronic.
2. Nu udati, nu incinerati sau dezasamblati GPXPB21 Power Pack si accesoriile din pachet.
3. Nu modificati, dezasamblati, deschideti, intepati, spargeti bateria interna.
4. Nu azvarliti sau expuneti la vibratii Power Pack.
5. Acest aparat nu poate fi folosit de catre persoane (inclusiv copii) cu capacitati fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau fara experienta sau cunostinte, decat sub supravegherea atenta a unei persoane capabile sa asigure siguranta utilizatorului. Copiii trebuie supravegheati pentru a nu se juca cu acest aparat.

Acest aparat respecta normele FCC partea a 15-a. Functioneaza in urmatoarele conditii: (1) nu cauzeaza interferente, (2) poate sa receptioneze orice fel de interferente, inclusiv pe acelea care pot cauza disfunctionalitati.

Nu aruncati aparatura electrica veche cu gunoiul menajer. Contactati autoritatile locale pentru a primi informatiile necesare legat de posibilitatile de reciclare disponibile. Aceste deseuri pot contine substante periculoase care pot afecta negativ sanatatea si viata noastra a tuturor.

RUS

Параметры зарядного устройства блока питания
- Совместим с большинством электронных устройств с USB
- Встроенный микро USB для перезарядки
- Компактный и легковесный

Перед использованием внимательно прочтите данное руководство. Храните руководство для использования в будущем.

Инструкции по эксплуатации:
Перезарядка зарядного устройства Блока питания
1. Вставьте микро USB терминал кабеля для зарядки USB в порт ввода зарядного устройства Блока питания. Подсоедините другой конец кабеля зарядки USB к USB порту рабочего компьютера (Рис. 1).
2. Синий индикатор будет включаться с включением питания. Светодиод будет показывать состояние батареи. Количество включенных светодиодов указывает на уровень батареи.
3. Все светодиоды включаются одновременно, что указывает на то, что зарядка завершена.
4. Отсоедините USB кабель после завершения зарядки.

Зарядка других электронных устройств
1. Вставьте USB кабель в порт вывода USB полностью заряженного устройства зарядки Блока питания, затем подсоедините другой конец кабеля USB к вашему электронному устройству. Вы можете использовать оригинальный USB кабель зарядки, поставляемый с вашими электронными устройствами для зарядки (Рис. 2)
2. Электронное устройство будет мгновенно заряжено и может использоваться во время процесса зарядки.
3. Вы можете обратиться к электронному устройству для проверки состояния зарядки.
4. После завершения зарядки отсоедините кабель зарядки USB от электронного устройства и зарядного устройства Блока питания. Зарядное устройство Блока питания автоматически выключится.
5. Для тестирования состояния батареи нажмите кнопку на передней панели. Светодиод покажет мощность батареи.

Внимание
1. Для корпуса считается нормальным нагреваться во время зарядки и постепенного охлаждения до комнатной температуры после полной зарядки.
2. Пожалуйста, перезарядите зарядное устройство Блока питания перед использованием, если оно не использовался более 90 дней.
3. Не используйте зарядное устройство Блока питания в местах высокой влажности, высокой температуры или экстремальных условий

Предупреждение
1. Не заряжайте зарядку Блока питания высокой ёмкости во время его питания вашего электронного устройства.
2. Не смачивайте, не сжигайте и не разбирайте зарядное устройство Блока питания или его принадлежности.
3. Не разбивайте и не прокалывайте внутреннюю батарею.
4. Не бросайте и не встряхивайте зарядное устройство Блока питания.
5. Данное устройство не должно использоваться маленькими детьми или больными лицами без наблюдения ответственного лица, гарантирующего безопасное использование устройства.

Следите за маленьким детьми, чтобы они не играли с устройством.

Данное устройство соответствует Части 15 правил FCC. Эксплуатация должна проводиться следуя данным условиям: (1) это устройство не вызывает критических помех и (2) данное устройство должно принимать все входящие помехи, включая помехи, которые могут вызвать нежелательную работу.

Не утилизируйте электрические устройства в неотсортированные городские отходы, используйте отдельные пункты сбора отходов. Обратитесь к своим местным органам власти за информацией, касающейся доступных систем сбора отходов. Если электрические устройства утилизируются на городскую свалку, вредные вещества могут попасть в подземные воды и в пищевую цепь, нанося вред здоровью и благополучию.

SLO

Lastnosti Energijskega paketa/polnilca
- Združljiv z večino elektronskih naprav, ki se napajajo preko USB
- Vgrajen mini USB za ponovno polnjenje
- Lahka kompaktna izvedba

Pred uporabo pozorno preberite navodila. Navodila shranite za kasnejšo uporabo.

Navodila za uporabo:
Polnjenje energijskega paketa/polnilca
1. Priključite Mini USB priloženega USB polnilnega kabla v predviden priključek Energijskega paketa. Drugi konec USB napajalnega kabla priključite na aktiven USB priključek delujočega računalnika (slika1).
2. Modri LED svetlobni indikator bo označil prisotnost napajanja. LED svetlobni indikator bo označeval stanje baterije. Število svetlečih LED indikatorjev označuje stanje napolnjenosti baterije.
3. Po končanem polnjenju bodo svetili vsi LED indikatorji.
4. Ko je polnjenje končano izključite USB polnilni kabel.

Polnjenje ostalih elektronskih naprav
1. Priključite USB kabel v USB izhodni priključek popolnoma napolnjenega energijskega paketa, drugo stran kabla pa vključite v USB priključek vašega elektronskega porabnika. Lahko uporabite USB polnilni kabel, ki je bil priložen ob vaši elektronski napravi (Slika 2)
2. Elektronska naprava se bo pričela polniti, in jo lahko uporabljate med potekom polnjenja.
3. Na priključeni napravi lahko opazujete potek polnjenja (če naprava to omogoča).
4. Ko je polnjenje končano, izključite USB polnilni kabel iz vašega električnega porabnika in iz energijskega paketa. Energijski paket se bo samodejno izključil.
5. Če želite preveriti status baterije, pritisnite gumb na sprednji strani. LED svetlobni indikator bo prikazoval stanje napolnjenosti baterije.

Pozor !
1. Zmeren dvig temperature ohišja med polnjenjem je običajen pojav. Po koncu polnjenja se ohišje samodejno ohladi . 2. Če energijski paket ni bil v uporabi več kot 90 dni ga je potrebno pred ponovno uporabo ponovno napolniti.
3. Energijskega paketa ne uporabljajte v prostorih z visoko vlažnostjo, visoko temperaturo ali drugih ekstremnih pogojih.

Pozor !
1. GP Energijskega paketa NE POLNITE med tem ko napaja vašega energijskega porabnika . 2. Baterije in polnilca ne močite, zažigajte, razstavljajte in ne izpostavljajte ognju ali veliki vročini. 3. Ne razstavljajte, modificirajte , odpirajte, spustite, prebadajte, stiskajte ali kako drugače posegajte v notranjo baterijo zadostno razložena in prikazana s strani nadzornika oziroma za to poklicane osebe odgovorne za njihovo varnost. Naprava naj ne bo v dosegu otrok! Naprava ne sme biti predmet igranja otrok.
4. Energijskega paketa ne stresajte in ga ne mečite ali spuščajte.
5. Naprava ni namenjena uporabi osebe (vključno otroci) omejenega psihičnega, čutnega in mentalnega zdravja ter nezadostnega znanja, dokler jim delovanje in uporaba naprave ni.

Naprava je skladna z Part 15 FCC pravil. Uporaba naprave mora biti skladna z: (1)naprava ne sme povzročati motečih motenj, in (2) naprava mora delovati v območju potencialno motečih motenj , vključno z motnjami ki bi lahko povzročile nezaželeno delovanje. Izrabljene naprave (ali njenih delov) ne odlagate med komunalne odpadke.

Odložite jih na z zakonom predpisan način na predvidenem in zato določenem zbirnem mestu.. Za lokacije zakonsko določenih zbirnih mest za odpadno elektronsko opremo se pozanimajte pri prodajalcu ali pa pri lokalnih zakonodajnih organih. Če električne naprave odlagate med komunalne odpadke ali na katerikoli drug ne predpisan in nedovoljen način lahko zdravju škodljive sestavine prodrejo v podtalnico in nato v prehranbeno verigo ter s tem ogrozijo vaše zdravje in dobro počutje.

TR

HIGH CAPACITY POWER PACK İN ÖZELLİKLERİ
- Dahili mikro USB sayesinde şarj edilebilir
- USB ile çalışan birçok elektronik cihaz ile uyumludur
- Kompakt ve hafif

KULLANMADAN ÖNCE KILAVUZUN TAMAMINI DGKKATLGCE OKUYUNUZ VE GLERGDEKG KULLANIMLARINIZ GÇGN SAKLAYINIZ

KULLANMA TALİMATLARI
POWER PACK İ ŞARJ ETME
1. Mikro USB şarj kablosunun ucunu Power pack in USB girişine takınız. Kablonun diğer ucunu ise çalışır durumdaki bilgisayarınızın USB girişine takınız. (Fig.1)
2. Doğru bağlantı gerçekleştiğinde mavi LED yanacaktır. LED pilin şarj durumunu göstermektedir. Ne kadar fazla LED gösterge yanarsa pil o kadar güçlü demektir.
3. Şarj işlemi sona erdiğinde tüm LEDler yanacaktır.
4. Şarj işlemi tamamlandıktan sonra USB kablonuzu çıkartınız.

DİĞER ELEKTRONİK CİHAZLARIN ŞARJ EDİLMESİ
1. USB kablonuzun bir ucunu tamamen dolu durumdaki Power pack şarj cihazının USB çıkış portuna, kablonun diğer ucunu ise şarj etmek istediğiniz elektronik cihazınıza takınız. Şarj işlemi için elektronik cihazınızla gelen orijinal USB kablonunu da kullanabilirsiniz. (Fig.2)
2. Doğru bağlantı kurulduğunda elektronik cihazınız şarj olmaya başlayacaktır. Şarj işlemi esnasında cihazınızı kullanabilirsiniz.
3. Şarj durumunu elektronik cihazına bakarak kontrol edebilirsiniz.
4. Şarj işlemi tamamlandığında USB kablonuzu elektronik cihazınızdan ve Power pack şarj cihaızınızdan çıkartınız. Power pack şarj cihazı otomatik olarak kapanacaktır.
5. Pil durumunu test etmek için ön taraftaki düğmeye basınız. LED gösterge pilin şarj durumunu gösterecektir.

DİKKAT
1. Şarj işlemi sırasında kasanın ısınması normal olup, tamamen şarj olduğunda yavaş yavaş soğuyarak oda sıcaklığı seviyesine gerileyecektir.
2. 90 günden fazla süredir kullanmadıysanız, ilk kullanımdan önce Power pack şarj cihazınızı mutlaka şarj ediniz.
3. Power pack şarj cihazınızı yağmur, nem gibi olumsuz hava koşullarına maruz bırakmayınız.

UYARI
1. Elektronik cihazınızı GP Instant Power pack ile çalıştırırken, power pack i şarj etmeyiniz.
2. Power pack şarj cihazı ve aksesuarlarını ıslatmayınız, yakmayınız, parçalarına ayırmaya çalışmayınız.
3. Dahili bataryayı delmeyiniz ve ezmeyiniz.
4. Power pack şarj cihazınızı sallamayınız ve fırlatmayınız.
5. Çocukların, cihaz hakkında yeterli bilgiye sahip olmayan kişilerle yaşlı kimselerin gözetiminiz altında olmadıkça bu cihazı kullanmalarına izin vermeyiniz.

Pil ve elektronik cihazlarınızın atıklarını asla diğer evsel atıklarınızla birlikte aynı kutularda toplamayınız, mutlaka farklı toplama kutuları kullanınız. Aksi takdirde bu atıkların sahip olduğu kimyasallar toprağa ve yer altı sularına karıŞarak insan sağlığını tehlikeye atacaktır. Ülkemizde bu konuyla ilgili detaylı bilgiye www.tap.org.tr adresinden ulaŞabilirsiniz.

S

Power Pack Egenskaper
- Kompatibel med de flesta elektriska apparater med USB port.
- Inbyggd micro USB
- Kompakt och lätt

Läs manualen noga före användning. Spara manualen för framtida referens.

Laddinstruktioner
Recharging Power Pack Charger
1. Anslut micro USB änden på den medföljande USB-kabeln till uttaget på nödladdaren och anslut den andra änden till USB-porten. (Fig 1).
2. Blå lysdiod tänds vid laddning. Lysdioden indikerar och visar batteristatus. Antalet LED dioder som lyser visar batterinivån.
3. Alla lysdioder lyser när laddning är klart.
4. Koppla ur USB-kabeln efter fulladdning.

Ladda andra elektroniska apparater
1. Anslut USB kabeln till USB porten I den fullladdade GPXPB20 Power Pack. Pack Charger, Sedan ansluter du andra änden till en elektronisk apparat. Du kan använda original USB-kabeln som följer med din elektroniska apparat. (Fig. 2)
2. Den elektroniska apparaten börjar laddas omedelbart och kan användas medan laddning pågår.
3. Du ser laddstatus på apparaten.
4. Koppla bort adaptern, när laddning är klart. Ta även bort laddkabeln från den elektroniska utrustningen. Nödladdaren stänger av sig automatiskt.
5. För att testa batteristatus, tryck på knappen som finns på framsidan. Lysdioden visar kapaciteten på batteriet.

Obs
1. Det är normalt att ytterhöljet blir varmt vid laddning, och den svalnar till rumstemperatur efter fulladdning.
2. Ladda nödladdaren före användning om den inte har använts på mer än 3 månader.
3. Använd inte på platser med hög luftfuktighet , hög temperatur, eller extrema väderförhållanden.

Viktigt
1. Ladda ej GP Power Pack när den ger kapacitet till en annan elektronisk apparat.
2. Blöt inte, bränn inte eller ta isär GP Power Pack och dess tillbehör.
3. Du får inte ändra , ta isär, öppna, släppa, krossa, punktera eller skära sönder det interna batteriet.
4. Kasta inte eller skaka batteriet.
5. Denna apparat är inte avsedd att användas av små barn eller förståndshandikappade personer om de inte har adekvat övervakning av en ansvarig person för att säkerställa att de kan använda apparaten säkert. Små barn ska övervakas så att de inte leker med apparaten.

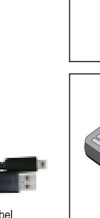
Denna enhet överensstämmer med del 15 av FCC- reglerna. Användningen är underställd följande villkor: (1) denna enhet får inte orsaka skadliga störningar och (2) denna enhet måste acceptera alla mottagna störningar, inclusive störningar som kan orsaka oönskad drift.

Släng inte elektroniska apparater som vanligt osorterat avfall utan använd separata uppsamlingskärl. Kontakta din lokala myndighet för mer information om var dessa kärl finns. Om elektroniska apparater slangs och blands med vanliga sopor på soptippen kan farliga ämnen läcka ut I grundvatten och förorena näringskedjan, som senare kan skada din hälsa.

XPB21

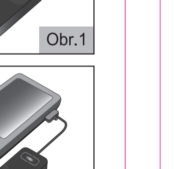
GP Instant Power POWER PACK

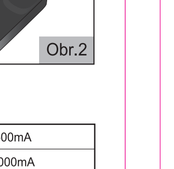
Užívateľská príručka
Núdzová nabíjačka GP XPB21



Nouzová nabíječka

Mikro USB nabíjeci kabel
(vstup/výstup)





Specifikace

Vstup	5V DC 500mA
Výstup	5V DC 1000mA
Rozměry	90(d) x 32(š) x 25(v) mm
Váha (jen nabíječka)	67g
Provozni teplota	0°C ~ 45°C
Skladovaci teplota	0°C ~ 60°C
Baterie	Lithium ion battery 3.65V 4000mAh
Doba nabíjeni	cca 10 hodin

Led Indikace
nabíjeni a vybíjeni nouzové nabíječky.

Indikace stavu baterie

Nabití baterie	LED Indikace	Remarks
Dobré	čtyři LED on : 80 - 100%	nenabíjet
průměmé	tři LED on : 60 - 80%	-
Slabé	dvě LED on : 40 - 60%	-
Velmi slabé	jedna LED on : 20 - 40%	-
Téměř bez energie	LED bliká : <20%	nabít
Žádná energie	No LED	nabít

0911011147 (XPB21)

SK

Funkcia vysokokapacitnej núdzovej nabíjačky
- kompatibilné s väčšinou USB elektronických zariadení
- pohodlné dobíjanie cez USB adaptér alebo cez USB prípojku vášho počítača.
- kompaktný rozmer a nízka hmotnosť

Pred použitím čítajte pozorne užívateľskú príručku. Uschovajte príručku pre neskoršie použitie

Návod k obsluhe:
Nabíjacia núdzová nabíjačka
1. Pripojte mikro USB koncovku priloženého káblu do núdzovej nabíjačky. Pripojte ďalšiu koncovku kábla k počítaču (obr. 1).
2. Pri pripojení, začne svietiť modrá LED dióda. LED dióda bude indikovať stav batérie. Počet rozsvietených LED diód indikovať presný stav nabitia batérie.
3. Všetky rozsvietené LED diódy indikujú plne nabitú batériu.
4. Po kompletnom nabití batérie odpojte USB kábel.

Nabíjanie ďalších elektronických zariadení
1. Pripojte USB koncovku kábla do nabitej núdzovej nabíjačky GPXPB20 Power Pack, potom pripojte k ďalšiemu elektronickému zariadeniu. Používajte originál dobíjací kábel podľa obr. 2.
2. Elektronické zariadenie bude okamžite nabíjané a behom tohto nabíjania môže byť používané.
3. Behom používania elektronického zariadenia, môžete sledovať stav nabíjania
4. Keď je nabíjanie ukončené, odpojte kábel z elektronického zariadenia a potom z núdzovej nabíjačky. Núdzová nabíjačka sa automaticky vypne.
5. K overeniu stavu batérie, stlačte tlačítko na prednej strane prístroje. LED indikátor vám ukáže ostávajúcu silu batérie.

Pozor
1. Je normálne, že sa behom nabíjania núdzová nabíjačka zahreje. Po ukončení nabíjania teplota klesne na izbovú teplotu.
2. Dobite núdzovou nabíjačku pred použitím, ak nebola použitá viac než 90 dní.
3. Nepoužívajte núdzovú nabíjačku vo vlhkom prostredí, v prostredí s veľmi vysokou teplotou alebo za extrémnych podmienok.

Varovanie
1. Nenabíjajte núdzovú nabíjačku, keď je nabíjané iné elektronické zariadenie.
2. Núdzovú nabíjačku nenamáčajte, nepáľte, nerozoberajte ani jej príslušenstvo
3. Núdzovú nabíjačku neupravujte, neotvárajte, nehádžte, nerozberajte, neprepichujte alebo nerežte ani jej vnútornú batériu.
4. Držte od otvoreného ohňa alebo slnečného žiarenia v prevencii pred prehriatím.
5. Držte od vysokonapäťového zariadenia.
6. Nehádžte alebo netrepte s núdzovou nabíjačkou.
7. Tento spotrebič nie je určený pre deti alebo nevládnych ľudí aj keď, by boli pod dozorom dospelého človeka.

Zariadenie vyhovuje smernici FCC časť 15. Prevádzka zariadenia podlieha 2 podmienkam: (1) zariadenie nespôsobuje škodlivú interferenciu a (2) zariadení musí akceptovať prijímané interferencie vrátane interferencie, ktorá môže spôsobiť nežiaducu činnosť zariadenia.

Nevhadzujte elektrické spotrebiče do netriedeného komunálneho odpadu, použite zberné miesta triedeného odpadu. Pre aktuálne informácie o zberných miestach kontaktujte miestne úrady. Pokiaľ sú elektrické spotrebiče uložené na skládkach odpadkov, môžu nebezpečné látky presakovať do podzemnej vody a dostať sa do potravinového reťazca a poškodzovať vaše zdravie a pohodu.